



# KARKONOSKI PARK NARODOWY

ul. Cieplicka 196  
58-570 Jelenia Góra  
[kpn.gov.pl](http://kpn.gov.pl)

+48 75 755 33 48  
[sekretariat@kpnmab.pl](mailto:sekretariat@kpnmab.pl)



Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska  
i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu

Załącznik nr 4.2 do SWZ

## Projektowane postanowienia umowy

Umowa ...../DEE/2024

zawarta w dniu ..... 2024 r. w Jeleniej Górze pomiędzy:

Karkonoskim Parkiem Narodowym z siedzibą w Jeleniej Górze, 58-500 Jelenia Góra,  
ul. Cieplicka 196, NIP 611-272-53-03 REGON 021781314,  
reprezentowanym przez Andrzeja Raja – Dyrektora Karkonoskiego Parku Narodowego  
zwanym dalej „Zamawiającym”

a

.....

zwanym dalej „Wykonawcą”

### § 1.

#### Przedmiot zamówienia

1. Zamawiający powierza, a Wykonawca przyjmuje do realizacji:

- skład na podstawie powierzonego projektu publikacji oraz wydruk i dostarczenia do siedziby Zamawiającego .... publikacji Karkonoskiego Parku Narodowego w łącznej liczbie ..... sztuk (**Pakiet nr III**) w ramach realizacji projektu pn. „65 lat Karkonoskiego Parku Narodowego – przyroda i człowiek” dofinansowanego ze środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu.

2. Przedmiot zamówienia polega na:

- 1) wykonaniu składu ..... szt. publikacji na podstawie powierzonych projektów (**Pakiet nr III**).
- 2) wydruku publikacji wyszczególnionych w zestawieniu ilościowo-jakościowym, które stanowi załącznik nr 1 do Umowy oraz zgodnie z zatwierdzonymi przez Zamawiającego projektami.



Polskie  
Parki  
Narodowe



- 3) dostarczeniu przedmiotu zamówienia do Centrum Przyrodniczo-Edukacyjnego Karkonoskiego Parku Narodowego – Pałac Sobieszów przy ul. Cieplickiej 196 w Jeleniej Górze.
3. Niezwłocznie po podpisaniu umowy, Zamawiający dostarczy Wykonawcy projekty publikacji.
4. Wykonawca oświadcza, że posiada doświadczenie, kwalifikacje i uprawnienia niezbędne do wykonania przedmiotu zamówienia.

## **§ 2.**

### **Terminy realizacji przedmiotu zamówienia**

1. Termin wykonania Umowy przez Wykonawcę wynosi 60 dni licząc od dnia 02.01.2025 r.
2. Zamawiający przekaze Wykonawcy elektroniczne materiały (treści, zdjęcia, grafiki) do projektu i składu publikacji, o których mowa w §1, p. 2, pp.2), w terminie do 2.01.2025 r.
3. W terminie 5 dni od podpisania Umowy Zamawiający przekaze Wykonawcy na wzór wydrukowane w poprzednim nakładzie publikacje będące w posiadaniu Zamawiającego, a Wykonawca zobowiązuje się do zachowania barw i tonacji zgodnie z przekazanymi wzorami.
4. W terminie 14 dni od dnia dostarczenia przez Zamawiającego projektów publikacji, Wykonawca przekaze Zamawiającemu do akceptacji gotowe projekty do druku, w tym po 2 propozycje okładek uwzględniające System Identyfikacji Wizualnej KPN opracowany na 65-lecie Karkonoskiego Parku Narodowego. Wykonawca jest obowiązany uwzględnić uwagi i sugestie zgłoszone co do treści projektów przez Zamawiającego.
5. Kompletny i niewadliwy przedmiot zamówienia zostanie wydany Zamawiającemu do dnia 03.03 2025 r.
6. Odbiór przedmiotu zamówienia nastąpi na podstawie pisemnego protokołu odbioru podpisanego przez upoważnionego przedstawiciela Zamawiającego.
7. W razie stwierdzenia wad lub usterek w przedmiocie zamówienia, Zamawiający może, według swego wyboru:
  - 1) dokonać odbioru i wyznaczyć Wykonawcy termin do usunięcia wad lub usterek,
  - 2) odmówić odbioru – w takim przypadku Wykonawca pozostaje w zwłoce w wykonaniu przedmiotu zamówienia.

## **§ 3.**

### **Wynagrodzenie**

1. Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości ..... **zł brutto** (słownie: .....), ..... **zł netto** (słownie: .....).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej obejmuje wszystkie koszty związane z wykonaniem zamówienia, jest stałe, niezmiennie i nie podlega waloryzacji. Wynagrodzenie płatne będzie na podstawie faktury, wystawionej w terminie 14 dni od dnia podpisania bezusterkowego protokołu odbioru przedmiotu zamówienia, o którym mowa w **§ 2 ust. 3**. Zapłata nastąpi w terminie 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury, na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturze.
3. Strony umowy uznają, iż dniem zapłaty jest dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

## **§ 4.**

### **Kary umowne**

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
  - 1) za odstąpienie od umowy przez którąkolwiek ze Stron z przyczyn zależnych od Wykonawcy – w wysokości 20 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w **§ 3. ust. 1**,
  - 2) za zwłokę w zachowaniu terminów określonych w § 2 ust. 1 lub ust. 2 – w wysokości 0,2% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w **§ 3. ust. 1**, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki;
  - 3) za zwłokę w usunięciu wad przedmiotu umowy stwierdzonych przy odbiorze lub w okresie obowiązywania rękojmi lub gwarancji – w wysokości 0,2% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w **§ 3. ust. 1**, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki.
2. Kary umowne, o których mowa wyżej, mogą być naliczane łącznie i będą pokrywane w pierwszej kolejności z wynagrodzenia należnego Wykonawcy. Łączna wysokość kar umownych nie może przekroczyć 50% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w **§ 3. ust. 1**.
3. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w razie odstąpienia od umowy przez Wykonawcę z przyczyn zawinionych przez Zamawiającego w wysokości 20% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w **§ 3. ust. 1**.
4. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania zamówienia, niezależnie od kar umownych, o których mowa w niniejszej umowie, Zamawiający może dochodzić od Wykonawcy na zasadach ogólnych zapłaty odszkodowania przewyższającego kary umowne do wysokości poniesionej szkody.

## **§ 5.**

### **Odstąpienie od umowy**

1. Poza wypadkami przewidzianymi w umowie i kodeksie cywilnym, Zamawiający może odstąpić od umowy w przypadku:
  - 1) zwłoki Wykonawcy w wykonaniu przedmiotu zamówienia przekraczającej 5 dni – odstąpienie w ciągu 14 dni od szóstego dnia zwłoki,
  - 2) zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od daty powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim wypadku Wykonawca nie może naliczyć kary umownej, o której mowa w **§ 4. ust. 3**.
2. Odstąpienie od umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## **§ 6.**

### **Gwarancja jakości i rękojnia za wady**

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu 12-miesięcznej gwarancji jakości. W okresie gwarancji Wykonawca jest obowiązany do usuwania wad lub usterek w terminie wskazanym przez Zamawiającego.
2. Niezależnie od gwarancji Zamawiającemu przysługują uprawnienia z tytułu rękojmi na zasadach określonych w kodeksie cywilnym.
3. Bieg terminów gwarancji oraz rękojmi rozpoczyna się z dniem podpisania przez Zamawiającego protokołu bezusterkowego odbioru przedmiotu zamówienia.

Wykonawca nie może zwolnić się z obowiązku usunięcia wad i braków bez względu na wysokość związanych z tym kosztów.

## **§ 7.**

### **Postanowienia końcowe**

1. Przedstawicielem Wykonawcy w zakresie realizacji przedmiotu zamówienia jest:  
A....., .....@....., tel. ....
2. Przedstawicielem Zamawiającego w zakresie realizacji przedmiotu zamówienia jest:  
A....., .....@....., tel. ....
3. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Zmiana danych adresowych i przedstawicieli stron umowy nie stanowi zmiany umowy i może być dokonywana przez Stronę, której dotyczy i staje się skuteczna wobec drugiej Strony po jej pisemnym zawiadomieniu, pod rygorem nieważności.
5. W sprawach nie uregulowanych w niniejszej umowie będą miały zastosowanie przepisy polskiego prawa materialnego i procesowego.
6. Wszelkie spory, które mogą wyniknąć w związku z niniejszą umową, podlegają rozstrzygnięciu przez polski sąd właściwy dla Zamawiającego, według polskiego prawa materialnego i procesowego.
7. Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**Zamawiający**

**Wykonawca**

### **Zestawienie ilościowo-jakościowe publikacji**

#### **Pakiet nr III:**

##### **1) Minialbum „Karkonoski Park Narodowy”**

Format A5 pionowy,

Okładka karton minimum 2 mm, oklejka kreda połysk 130 g, druk 4+0, foliowana połysk 1+0, Oprawa twarda, szyto-klejona po długim boku, kapitałka biała, wyklejka bez zadruku, grzbiet zaokrąglony,

Środek – papier kreda połysk 130 g, druk kolorowy 4+4, lakier dyspersyjny 1+1,

Liczba stron 100 + okładka

Nakład: 3 000 szt.

##### **2) Książka „Karkonosze – skały i krajobraz”**

Format A5 pionowy,

Oprawa twarda szyto-klejona po długim boku z białą kapitałką, wklejka bez zadruku, grzbiet zaokrąglony,

Okładka tektura minimum 2 mm, oklejka kreda połysk 130 g, druk 4+0, foliowana, matowa z błyszczącym zdjęciem,

Środek – papier kreda połysk 150 g, druk kolorowy 4+4, lakier dyspersyjny 1+1,

Liczba stron 100 + okładka

Nakład 3 000 szt.

##### **3) Książka „Granit - od magmy do kamienia w służbie człowieka”**

Format A5 pionowy,

Oprawa miękka, zeszytowa, szyta na 2 zszywki po długim boku,

Środek – papier kreda błysk 130 g, druk kolorowy 4+4, lakier dyspersyjny 1+1,

Liczba stron 60 + okładka karton bielony 200 g, dwustronnie powlekany, druk kolorowy.

Nakład 3 000 szt.

##### **4) Książka „Zwierzęta Karkonoszy”**

Format A5 pionowy,

Oprawa miękka, zeszytowa, szyta na 2 zszywki po długim boku,

Środek - papier kreda błysk 130 g, druk kolorowy 4+4, lakier dyspersyjny 1+1,

Liczba stron 60 + okładka karton bielony 200 g, dwustronnie powlekany, druk kolorowy.

Nakład: 3 000 szt.

##### **5) Książka „Rośliny Karkonoskiego Parku Narodowego”**

Forma A5 pionowy,

Oprawa miękka, zeszytowa, szyta na 2 zszywki po długim boku,

Środek - papier kreda błysk 130 g, druk kolorowy 4+4, lakier dyspersyjny 1+1,

Liczba stron 60 + okładka karton bielony 200 g, dwustronnie powlekany, druk kolorowy.

Nakład: 3 000 szt.

##### **6) Książka „Ptaki Karkonoszy”**

Format A5 pionowy,

Oprawa miękka, zeszytowa, szyta na 2 zszywki po długim boku,

Środek - papier kreda błysk 130 g, druk kolorowy 4+4, lakier dyspersyjny 1+1,

Liczba stron 60 + okładka karton bielony 200 g, dwustronnie powlekany, druk kolorowy.

Nakład: 3 000 szt.

**7) Książka „Przewodnik po ścieżce turystycznej *Dolina Wilczego Potoku*”**

Format A5 pionowy,

Oprawa miękka, zeszytowa, szyta na 2 zszywki po długim boku,

Środek - papier kreda błysk 130 g, druk kolorowy 4+4, lakier dyspersyjny 1+1,

Liczba stron 48 + okładka karton bielony 200 g, dwustronnie powlekany, druk kolorowy.

Nakład: 3 000 szt.

**8) Książka „Minerały polskich Karkonoszy”**

Format A5 pionowy,

Oprawa miękka, zeszytowa, szyta na 2 zszywki po długim boku,

Środek - papier kreda błysk 130 g, druk kolorowy 4+4, lakier dyspersyjny 1+1,

Liczba stron 60 + okładka karton bielony 200 g, dwustronnie powlekany, druk kolorowy.

Nakład: 3 000 szt.

**9) Książka „Ptasie wrota”, czyli Migracje ptaków w Karkonoszach**

Format A5 pionowy,

Oprawa miękka, zeszytowa, szyta na 2 zszywki po długim boku,

Środek - papier kreda błysk 130 g, druk kolorowy 4+4, lakier dyspersyjny 1+1,

Liczba stron 60 + okładka karton bielony 200 g, dwustronnie powlekany, druk kolorowy.

Nakład: 3 000 szt.

Wydawnictwa otrzymają numery ISBN nadane przez Zamawiającego.